



Archiv/Archive
Internationale
Filmfestspiele
Berlin

HARTES BROT

STICKY DOUGH
LA MAIN DANS LE PAIN

Regie: Nathalie Percillier



Nathalie Percillier

Biografie

Geboren am 11.5.1960 in Paris. Dort das Abitur und den Führerschein. Lebt in Berlin. 1988-92 Studium an der Hochschule der Künste (Berlin). Stipendiatin der Karl-Hofer-Gesellschaft. Seit 1992 an der DFFB.

Biography

Born in Paris on 11.5.1960, where she later took her final school examinations and passed her driving test. Lives in Berlin. Studied at the Berlin College of Arts from 1988-92. Received a bursary from the Karl Hofer Society. Took up film studies at the German Film and Television Academy in Berlin in 1992.

Biographie

Née le 11-5-1960 à Paris où elle passe son bac et le permis de conduire. Vit à Berlin. Etudie à l'école des beaux-arts de Berlin de 1988 à 1992. Boursière de la Karl-Hofer-Gesellschaft. Entre à la DFFB en 1992 pour étudier le cinéma.

Filmografie

Kurzfilme

1989 ASPHALTNACHT
ABGRUNDGESCHICHTEN
1992 EIN KLEINER PLATZ IN BILBAO
FRAU BOLDÜCK UND DAS WEISSE
FERKEL
1994 BLOODY WELL DONE
1995 MEIN 37. ABENTEUER
1996 HELDINNEN DER LIEBE
1998 SCHWARZES WASSER
1999 HARTES BROT



Anna Böttcher

Foto: C. Reinhardt

HARTES BROT

Mensch und Maschine funktionieren perfekt in der Brotfabrik. Die Mädels sind auf Trab. Die Stückzahl stimmt. Nur die Neue, Nr. 423, kämpft einen ungleichen Kampf gegen die Maschinen. Aber wer am Ende gewinnt, wird sich erst noch zeigen.

STICKY DOUGH

Both the machines and the staff at the bread factory run like clockwork. The girls are always on the go and their piece rate is bang on target. The new girl, however, number 423, is having a hard time getting to grips with the machines. She's fighting a losing battle, it seems. But we shall see who will win in the end.

LA MAIN DANS LE PAIN

Dans la boulangerie industrielle, l'homme et la machine fonctionnent parfaitement. Les filles sont aux pièces et elles bossent sans répit. Il n'y a que la nouvelle, le numéro 423, qui mène encore une lutte inégale contre les machines – mais on verra bien qui finira par l'emporter.

Panorama / IFB 2000

Kurzfilm

Deutschland 1999

Länge 7 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch	Nathalie Percillier
Kamera	Busso v. Müller
Schnitt	Lily Besilly
Ton	Klaus-Peter Schmitt
Musik	Les Reines Prochaines
Ausstattung	Susanne Abel
Filmbauten	Holger Isenberg
Kostüm	Andrea Naumann
Maske	Gundela Engler
Aufnahmeleitung	Karsten Aurich
Produzent	Björn Koll
Producer	Christian Hohoff
Co-Produktion	DFFB, Berlin

Produktion

Salzgeber & Co. Medien GmbH
Friedrichstr. 122
D-10117 Berlin
Tel.: 030-28 52 90 90
Fax: 030-28 52 90 99

Weltvertrieb
noch offen

Darsteller

Ute	Anna Böttcher
Vorarbeiterin und	Regine Hentschel Thordis König Ellis Berlijn Hannelore Kirchner Lydia Herbert Anna Neuser Barbara Ewald Josefa Wittenberg Sonja Spanka Carola Goldstein Mary

Kontakt/Contact 2006:

DFFB
Potsdamer Straße 2
D-10785 Berlin
Tel: 49-30-257 590
Fax: 49-30-257 59 161
info@dffb.de
www.dffb.de